

Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



Eicheblatt

Nr. 318 / 21. April 2011

Politische Gemeinde

AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhalten:

- Atlas Immobilien & Handels GmbH, Neubau Wohn- und Lagergebäude mit Doppel- und Einzelgarage, Schwimmbad und Bretterzäunen sowie Erweiterung Aussenlagerfläche und Abladezone, Kat.-Nr. 4093, Alti Ruedelfingerstrass 15 und 17, Marthalen, Industrie- und Gewerbezone ES IV, ordentliches Verfahren.

Konstituierung des Gemeinderates

Die Rekursfrist für die Ersatzwahl (Urnenwahl) eines Mitgliedes des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2010-2014 ist abgelaufen. Der Gemeinderat nimmt die Neukonstituierung vor. Gemeindepräsidentin Barbara Nägeli behält das Ressort Finanzen. Die bisherigen Ratsmitglieder Urs Lüthi (Hochbau), Ernst Nägeli (Sicherheit, Freizeit, Planung), Heiner Wipf (Forst, Landwirtschaft, Umwelt) und Thomas Marthaler (Gesundheit) behalten ihre Ressorts. Das neue Ratsmitglied Walter Nägeli übernimmt das Ressort Tiefbau von seinem Vorgänger Jürg Welti. Das Ressort Tiefbau umfasst:

Tiefbau:

- Kläranlagen
- Erstellung und Unterhalt von Tiefbauten (Strassen und Kanalisationen [inkl. Hausanschlüsse], Wasserleitungen)
- Führung des Gemeindewerkpersonals
- Strassenbeleuchtung

- Signalisation
- Sammelstellen (Unterhalt)

Werke:

- Wasser / Abwasser
- Brunnenwesen
- Öffentliche Anlagen
- Vermessungswesen
- Fernwärme
- Zweckverband ARA Weinland
- Flurgenosenschaft Marthalen
- Zweckverband Gemeinsame Quellwasserversorgung Marthalen-Benken
- Zweckverband Gruppenwasserversorgung Kohlfirst
- Quartierplankommission

Sportanlage Schaffhuserstrass

Auf Antrag der Baukommission erfolgt die nachfolgende Arbeitsvergabe, aufgrund der durchgeführten Submission im freihändigen Verfahren:

Elektroplanung

KMW Electric AG, Elektroplanung, E. Meisterhans, Schlosstalstrasse 210, 8408 Winterthur, zum Offertpreis von Fr. 12'517.20 (inkl. MwSt).

Zentrum Breitenstein, Jugendarbeit Weinland

Der Gemeinderat spricht sich für die Weiterführung der offenen Jugendarbeit aus, verbunden mit dem Abschluss der Leistungsvereinbarung ab 1. April 2011 mit dem Zentrum Breitenstein, Andelfingen. Der Vertrag ersetzt den Projektvertrag ab 1. April 2009.

Verschiedenes

Im Rahmen der öffentlichen Auflage der Richtplanvorlage stellt der Gemeinderat die Forderung, die im kantonalen Richtplan als Siedlungsgebiet bezeichneten Parzellen im Bereich des Hochwasser-rückhaltebeckens Fooloch, Kat.-Nr. 3954 und 3955, zu kompensieren. Es handelt sich dabei um eine Fläche von 41'000 m². Die Kompensationen sollen in den Gebieten Zil, Öli, unter Fleudenbüel und Bärchi erfolgen. Die Bezeichnung des Siedlungsgebietes will einen Spielraum für die künftige Bevölkerungs- und Arbeitsplatzentwicklung schaffen. Die Gemeinde Marthalen möchte die Einzo-nungen etappenweise in 10-Jahresschritten ent-sprechend der tatsächlichen Entwicklung vorneh-men.

BAUAUSSCHREIBUNG

Die Publikation der Bauausschreibungen im "Ei-cheblatt" bietet eine zusätzliche Informationsmög-lichkeit. Die amtliche Publikation erfolgt im Kantona-len Amtsblatt sowie in den Anschlagkästen.

Bauherrschaft:

Politische Gemeinde Marthalen, Underdorf 2, 8460 Marthalen

Projektverfasser:

Ueli Spalinger Bauplanung, Im Schwirn 5, 8460 Marthalen

Bauprojekt:

Erstellung Aussentreppe im Hinblick auf eine spä-ter geplante Umnutzung der Schutzbaute Vers.-Nr. 702, Kat.-Nr. 3044, Schaffhuserstrass, 8460 Marthalen (Zone für öffentliche Bauten)

Planaufgabe:

Die Pläne liegen in der Gemeinderatskanzlei Marthalen zur Einsicht auf.

Dauer der Planaufgabe:

20 Tage vom Datum der Ausschreibung an.

Rechtsbehelfe:

Begehren um die Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Aus-schreibung bei der Baubehörde schriftlich zu stel-len. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Re-kursfrist läuft ab der Zustellung des Entscheides (§§ 314 - 316 PBG).

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Todesfall

Marthalen, 5. April 2011

Blum, Hans-Michael, geb. 1943, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in Marthalen, verheiratet

GRATULATIONEN

Gertrud Hug-Werner, Schaffhuserstrass 1, feiert am 23. April ihren 90. Geburtstag.

Wir wünschen der Jubilarin einen schönen Festtag und alles Gute im neuen Lebensjahr.

Der Gemeinderat

ÖFFNUNGSZEITEN SAMMELSTELLE A4

Mai - November:

Montag 18.00 - 19.00 Uhr

Mittwoch 18.00 - 19.00 Uhr

Samstag 11.00 - 12.00 Uhr und
15.00 - 16.30 Uhr

Dezember - April:

Samstag 15.00 - 16.30 Uhr

Getrennte Annahme von:

Organische Abfälle, Strauchschnitt, Kleintiermist; Bauschutt bis 0,5 m³: Backsteine, Ziegel, Zementreste, Steinzeug, keramische Plättli, Kalk- und Zementverputze; Kleinmengen von Eternit, Gips, Lesesteine, sauberer Aushub bis 1 m³; Metall: Eisenteile aller Art, Stahlblech; Fahrräder ohne Pneu-s

www.marthalenwetter.ch gibt Auskunft

Philipp Keller betreibt im Oberhusequartier eine moderne meteorologische Station. Weil er seine Daten an eine zentrale Stelle weiterleitet, bekommt er im Gegenzug eine auf Marthalen zugeschnittene und stets aktualisierte 5 Tage-Wet-tervorhersage.

Diese kann gratis auf der oben erwähnten Inter-netseite eingesehen werden, ebenso wie sämtli-che Messdaten und ein alle 5 Minuten frisch ge-knipstes Bild der Oberhusemer Aussicht in Rich-

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 29. April 2011 um 11.30 Uhr
im Restaurant Rössli

EINLADUNG GEMEINDEVERSAMMLUNG

Dienstag, 31. Mai 2011, 19.30 Uhr
Gemeindesaal zur Stube

19.30 Uhr Politische Gemeinde

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2010
2. Teilrevision der Verordnung über die Gebühren der Siedlungsentwässerungsanlagen
3. Gesuch von Ilir und Mone Malokaj-Mahmutaj um Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Marthalen
4. Gesuch von Regina Schoog um Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Marthalen

anschliessend Primarschulgemeinde

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2010

Hinweis Reformierte Kirchgemeinde

Bitte beachten Sie, dass die Gemeindeversammlung der reformierten Kirchgemeinde Marthalen aus Anlass der Wahl einer Pfarrwahlkommission am Sonntag, 22. Mai 2011, in der Kirche, um 10.30 Uhr (nach dem Gottesdienst) stattfindet. Zu dieser Gemeindeversammlung erfolgt eine separate Einladung.

Die Stimmberechtigten werden zu diesen Gemeindeversammlungen freundlich eingeladen.

Die Akten liegen ab Freitag, 6. Mai 2011, während der ordentlichen Bürozeit in der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Anfragen im Sinne von § 51 des Gemeindegesetzes können bis zehn Arbeitstage vor der Versammlung schriftlich an die Gemeindevorsteher-schaft eingereicht werden.

Marthalen, 21. April 2011

Gemeinderat
Primarschulpflege



IHR GRABMAL-ATELIER IN MARTHALEN

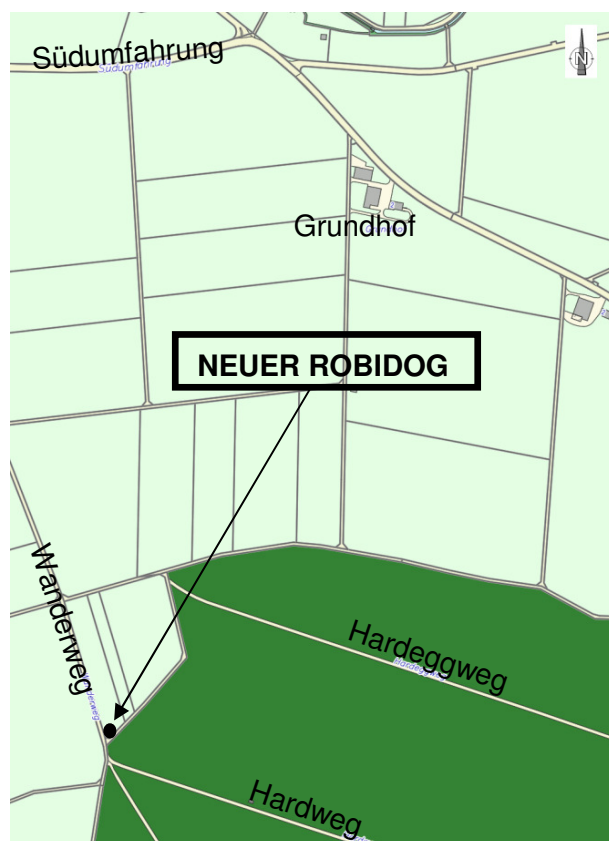
Neue grosse Grabmalausstellung
auf dem Areal der
ATLAS-NATURSTEINE AG

Gerne beraten wir Sie
unverbindlich bei der Wahl eines
ausdrucksvollen Grabmals.



SCHWANINGER + KELLER AG
Alti Ruedelfingerstrasse 19 · 8460 Marthalen
Tel. 052 672 1734 · Fax 052 672 1739 · www.schwaninger-keller.ch

NEUER ROBIDOG



Geniessen Sie Weiden und Wanderwege aus vollem Herzen, bewundern Sie die Farbenpracht und Pflanzenvielfalt. Für die Bauern sind die Wiesen die Lebensgrundlage, deshalb bitten wir Sie, diesen Lebensraum zu respektieren und die Felder und Wiesen nicht zu betreten. Erklären Sie dies auch Ihren Kindern und führen Sie Ihren Hund an der Leine, damit er das Wild nicht aufschreckt. Wenn er sein Geschäft am Wegrand erledigt, so benutzen Sie das braune Säckchen vom grünen Robidog und entsorgen Sie es auch gleich dort. Für Ihr Verständnis und Ihre Rücksichtnahme danken wir Ihnen.



*Liebe Leute gross und klein,
haltet unsere Landschaft rein.
Muss euer Hund mal Gassi machen,
so lasst nicht liegen seine Sachen.
Tut sie in ein Säckchen rein,
die anderen werden dankbar sein.
Der Sack kommt in den Robidog-Kasten,
so könnt ihr helfen, die Umwelt zu entlasten.
Grün steht er am Wegesrand,
und wartet auf das „Hundepfand“.*

Nie mehr selber Rasenmähen

HUSQVARNA AUTOMOWER 220AC
Fr. 3'200.-

Automower® 220 AC mäht und lädt vollkommen automatisch und ist für Flächen bis 1'800 m² geeignet. Muss die Batterie aufgeladen werden, findet der Mäher die Ladestation selber, lädt sich auf und setzt anschließend den Mähvorgang fort. Er arbeitet problemlos in Hängen bis zu 35%. Weitere Modelle siehe: www.automower.ch



JEDER HERAUSFORDERUNG GEWACHSEN 

Copyright © 2010 Husqvarna AB (publ). All rights reserved.

ERITTER

TECHNIK

Landmaschinen · Mechanische Werkstatt · Metallbau
 8460 Marthalen · T 052 319 11 56 · www.ritter-technik.ch



Einladung zur 1. Maiwanderung

Der Verein Dorfläbe lädt alle Einwohner von Marthalen und Ellikon, zur einer Wanderung durch die Landschaft des Zürcher Weinlandes ein.

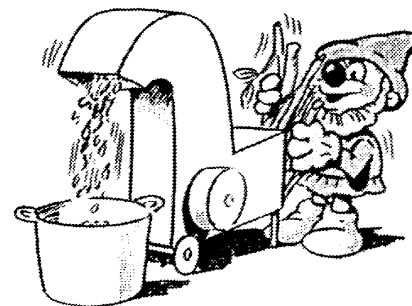
Datum: 1. Mai 2011
Treffpunkt: Parkplatz Rest. Rössli
Wann: 10.30 Uhr
Rückkehr: ca 16.00 Uhr
Mittagessen: Verpflegen aus dem Rucksack
Ausrüstung: Wanderschuhe oder gutes Schuhwerk

Diverse Getränke sowie Kuchen und Kaffee stehen gegen ein geringes Entgelt bereit. Tische und Bänke sowie ein Grill stehen zur Verfügung. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme

Der Vorstand Verein Dorfläbe

Häcksel-Service Frühling 2011

Letzte Gelegenheit, den holzigen Gartenabraum kostenlos häckseln zu lassen. Der ca. 1 cm lange Häcksel sollte später mit dem Grünzeug-Abfall aus Küche und Garten vermischt und dann kompostiert werden. Nach ein paar Wochen Lagerung kann dann der "vergorene" Häcksel im Garten ausgestreut werden.



Falls Sie an unserem Häcksel-Service interessiert sind, melden sie sich bis **6. Mai 2011** an (Freitagmorgen vor dem Häckseldatum). Ihre Anmeldung nimmt die Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, telefonisch unter 052 305 44 44, per E-Mail admin@marthalen.ch oder mit unten stehendem Talon entgegen.

Mit einer rechtzeitigen Anmeldung erleichtern Sie dem Häckselteam die Arbeit und verhindern, dass Ihr bereitgestelltes Material nicht gehäcksel wird.

Der Gemeinderat

----- Bitte hier abtrennen -----

Anmeldung zur Häckselaktion vom 9. Mai 2011

Name, Vorname: Tel.:

Adresse:

Lage des Häckselguts:

Datum: Unterschrift:

Spitex Marthalen-Rheinau



Blutdruckmessen

Wie steht es mit Ihrem Blutdruck?

Die Spitex führt jeweils am 1. Mittwoch des Monats ein Blutdruckmessen im Altersheim (Saal neben Cafeteria) durch.

Junge und ältere Leute können diese Dienstleistung gratis in Anspruch nehmen und bei einem Kaffee noch etwas plaudern.

Also, bis zum nächsten mal am

Mittwoch, 4. Mai 2011
14.00 - 15.00 Uhr im Altersheim

Auf viele Teilnehmende freuen sich

Das Spitex-Team mit Vorstand

- Bedürfnisse
- Wünsche
- Träume

Mehr Möglichkeiten.



ERSPARNISKASSE
SCHAFFHAUSEN

Die Bank. Seit 1817.

Filiale Weinland
Schaffhauserstrasse 26
8451 Kleinandelfingen
Telefon 052 304 33 33

www.ersparniskasse.ch

Transporte
Muldenservice



Entsorgungsprobleme?

Sie erhalten bei uns die passende Mulde
in den Grössen von 4 bis 40 m³,
auf Wunsch mit Deckel.

Für weitere Auskünfte rufen Sie
uns unverbindlich an.

Tel. 052 319 13 85 • Fax 052 319 20 34



-lich Willkommen
zu einer Probefahrt!

*Doppelt soviel Spass
bei halbem Aufwand...*



FLYER

 Innovation in Mobility

PETER IMBAUMGARTEN

Ihr Fahrradfachhändler für Velos und Mofas

Talstr.4, 8460 Marthalen

Mo + Do geschlossen

Tel. 052 319 10 11

Kundenparkplätze

Fax. 052 319 10 31

vis-à-vis



Seit 1938

Keller

Malergeschäft
8460 Marthalen

Frisch gestrichen
eine saubere Sache!

Urs Keller

Telefon 052 319 25 62
Fax 052 319 25 10
maler.keller@bluewin.ch

Chrischona Gemeinde Marthalen

Ostern sei Dank...

Gott, deine Ferne erleben und ertragen
muss ich – manchmal
Deine Nähe erkennen und erschrecken
tue ich – manchmal
Dein Angesicht suchen und sehen,
will ich – manchmal
Dein Wort hören und halten
kann ich – manchmal
doch immer bist Du da, Amen

Chrischona Gemeinde Marthalen S. Moser

Jedermann / frau ist herzlich eingeladen!

Unsere Anlässe / Gottesdienste

Karfreitag, 22. April / Gemeindezentrum

09:30 Uhr: Gottesdienst mit Friedrich Jung, Abendmahl

Ostersonntag, 24. April / Gemeindezentrum

09:30 Uhr: Gottesdienst mit Marcel Eversberg

Sonntag, 01. Mai / Gemeindezentrum

09:30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl

Seniorentreff

Di., 03. Mai: Fahrt zum Seniorentag auf St. Chrischona (siehe sep. Infos)

BB Posaunenchor www.posaunenchormarthalen.ch

Karfreitag, 22. April
08:00 Uhr: Frühmusik in Marthalen,
09:00 Uhr: Musikeinsatz im Gottesdienst
Ostersonntag, 24. April
08:00 Uhr: Frühmusik in Benken

Samstag, 30. April, 20:00 Uhr: Frühjahrskonzert in der ref. Kirche Marthalen

Jugendgruppe

Sa., 23.04.: JHK / Mo., 25.04.: OMO-Bummel
Sa., 30.04.: gemeinsamer Znacht + PCM-Konzert
Anfragen an: Marcel Eversberg 079 229 16 82

Jungschar

www.jungschi.net/marthalen

Treffpunkt 14:00 Uhr Chrischona Marthalen
23.04.: Ameisli – öperem e Freud mache
Jungschi – Schiff ahoi

Kontakt Ameisli: Joëlle Flückiger 078 892 82 34
Kontakt Jungschi: Lukas Keller 079 543 61 18

Teenagerclub

Unihockey-Training / Turnhalle Truttikon
25.04. - 06.05.2011 Frühjahrsferien!!

Weitere Angaben über unsere Anlässe geben die jeweiligen Leiter oder die Gemeindeleitung
F. Jung 052 3191141 / M. Eversberg 052 3193591

Jedermann / frau ist herzlich eingeladen!



**Die Gemeinde- und Schulbibliothek
ist in den Frühlingsferien
am Mittwoch,
27.4. + 4.5.2011 von 18.00 - 20.00 Uhr
geöffnet.**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Das Bibliotheksteam

Unsere Öffnungszeiten:

Montag: 14.30 - 16.30 Uhr

Mittwoch: 18.00 - 20.00 Uhr

Donnerstag: 09.30 - 10.30 Uhr

**Eine gute Gelegenheit, bei Kaffee und Znüni
andere Dorfbewohnerinnen kennen zu lernen.**

Freitag: 18.00 - 20.00 Uhr

Samstag: 09.30 - 11.00 Uhr

Wandergruppe Marthalen

Donnerstag, 28. April 2011

Ganztagswanderung: Zürichberg –
Witikon – Elefantentobel



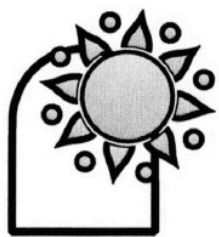
Abfahrt mit dem 9 Uhr-Zug („Nünipass“) – in Zürich mit Tram und Rigiblickbähnli hinauf zum Zürichberg – knapp zweistündige aussichtsreiche Wanderung – unterbrochen durch einen Kaffeehalt – nach Witikon – Mittagessen im „günstigen“ Restaurant Elefantino – dreiviertelstündiger Abstieg durch Elefantentobel zur Tramhaltestelle Burgwies – Ankunft in Marthalen spätestens um 18 Uhr. Abkürzungsmöglichkeiten im Falle von sehr schlechtem Wetter!

Jedermann ist zum Mitkommen eingeladen.
Eine Anmeldung ist nicht nötig.

A. Hanslin 052 319 25 06

V. Merz 052 319 10 38

Th. Ammann 052 319 14 68



Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

Gottesdienste

Karfreitag Gottesdienst mit Abendmahl

9.30 Uhr

Es singt: Willi Kleeb, Bariton

Kollekte für den Zwinglifond

Ostern 05.30 Uhr Osternachtgottesdienst - mit Abendmahl, Kirchenchor & Imbiss

1. Mai Gottesdienst (Pfrin. Regula Reichert)

9.30 Uhr

Es spielt: Nelly Bollinger, Blockflöte

Kollekte: Evang. Institut Unterstrass

8. Mai Gottesdienst (Pfr. Markus Schär)

9.30 Uhr

Taufe von Alexa Kim Wegmann

Mittwoch

Kollekte: Ländliche Familienhilfe

Osternachtgottesdienst

Wie immer beginnen wir **05.30 Uhr** bei einem **Feuer auf dem Friedhof**. Dies bringt die Hoffnung auf ein verwandeltes neues Leben - auch für unsere Verstorbenen - zum Ausdruck. Der **Kirchenchor** begleitet und unterstützt die ganze Feier.

Nach einem Rundgang um den Friedhof ziehen wir hinter der entzündeten Osterkerze in die dunkle Kirche ein - in Richtung Chor.

Lesungen aus der Bibel, Gesänge und Gebete führen hin zum Osterevangelium: „Christus ist auferstanden“. Verbunden mit der Erinnerung an unsere Taufe und dem Abendmahl soll jedem wieder neu in die Seele geschrieben werden: „*Ich habe die Welt – und mit ihr auch eure Sorgen und Ängste - überwunden*“.

Die Kollekte legen wir zusammen für jene Gemeinde in Breslau / Polen, welche unsere - dieses Jahr sehr grosse - Konfirmandengruppe bald wieder aufnehmen wird.

- ➔ Nach dem Gottesdienst gibt es einen **Imbiss mit Trunk** - und Eiertütschete.
- ➔ **Kinder und Jugendliche:** Herzlich willkommen
- ➔ gilt auch als (auf Grund der Länge als doppelt gezählter) **Jugendgottesdienst**

Für Aktuelles und Hintergründiges:
www.ref-marthalen.ch

Sommerlager 2011 in Vinelz BE

Ort: Ferienhaus ‚Seewil‘ direkt am Bielersee

Datum: 15.-20. August 2011 (Montag - Samstag!)
Letzte Woche der Sommerferien

Kosten: Fr. 170.- (2. Kind: 140.-; 3. Kind: 100.-)

Leitung: Pfr. Arnold und Team

Anmeldungen JETZT ans Pfarramt (0523014001)

➔ für alle Kinder unserer Gemeinde im Kindergarten- und Primarschulalter (Bisherige willkommen).

Die Plätze im Haus, deren Anzahl ja beschränkt ist, werden exakt gemäss dem Eingang der Anmeldungen vergeben.

Reformierte Kirchensynode des Kantons Zürich, Wahlen am 15. Mai 2011

Die Kirchensynode ist das Parlament der ref. Zürcher Kirche (Legislative). Sie verhandelt nach parlamentarischen Regeln in öffentlichen Sitzungen im Rathaus in Zürich, wählt den Kirchenrat (Exekutive) auf vier Jahre und ist das oberste Organ unserer Kirche. Die Synode zählt 120 Mitglieder, die alle vier Jahre an der Urne gewählt werden. Die Wahlkreise sind dieselben wie bei den Wahlen in den Kantonsrat.

Unser Bezirk Andelfingen hat Anrecht auf 4 Sitze für welche sich die folgenden vier Kandidaten zur Wahl stellen:

Kurt Stäheli (63) ist pensionierter Statthalter unseres Bezirks. Als solcher war er unter anderem auch im Verfassungsrat tätig und bringt nun seine langjährigen beruflichen Erfahrungen seit 2007 in die Kirchensynode ein.

Alfred Vogel (70), bekannt als Lehrer und Musiker (Madrigalkreis Zürcher Weinland), engagiert sich in der Kirchensynode seit 1995 und lokal in der ‚Gruppe für regionale Anlässe der Bezirkskirchenpflege‘.

Anita Keller Büchi (42), aufgewachsen in Marthalen, war nach ihrem Theologiestudium zuerst sechs Jahre als Pfarrerin in Benken tätig. Nach einigen Jahren im Thurgau amtiert sie seit 2010 als Pfarrerin in Trüllikon-Truttikon. Sie kandidiert neu für die Kirchensynode.

Der vierte Kandidat, **Adrian Honegger** (47), wohnt in Flaach und ist als Sekretär des reformierten Stadtverbandes Winterthur zuständig für die gesamte Administration und Finanzverwaltung aller reformierten Kirchgemeinden der Stadt Winterthur. Er kandidiert für seine zweite Amtsdauer.

VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkungen
Fr, 22. April	Posaunenchor	Frühmusik	8.00 Uhr
Mi, 27. April	Bibliothek	Bibliothek geöffnet	18.00 - 20.00 Uhr
Do, 28. April	Wandergruppe	Ganztageswanderung	9 Uhr-Zug
Fr, 29. April	Frauenverein	Mittagstisch für Senioren	11.30 Uhr, Restaurant Rössli
Sa, 30. April	Posaunenchor	Konzert	20.00 Uhr, ref. Kirche
So, 1. Mai	Posaunenchor	Konzert	19.00 Uhr
So, 1. Mai	Verein Dorfläbe	1. Maiwanderung	10.30 Uhr, Rössliparkplatz
So, 1. Mai	Museumskommission	Museen geöffnet	14.00 - 17.00 Uhr
So, 1. Mai	MSV	2. Obligatorische Übung	9.30 - 11.30 Uhr

Öffnungszeiten über Ostern

Die Gemeindeverwaltung bleibt über Ostern vom Donnerstag, 21. April 2011, 15.00 Uhr bis am Ostermontag, 25. April 2011 geschlossen.

**Bei einem Todesfall wenden Sie sich bitte an den Friedhofvorsteher Martin Jost:
Tel. 052 319 34
079 642 17 37**

Ab Dienstag, 26. April 2011 sind wir zu den gewohnten Bürozeiten wieder für Sie da.

Wir wünschen Ihnen Frohe Ostern und erholsame Feiertage.

Ihre Gemeindeverwaltung

Impressum: Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, Postfach, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax: 052 305 44 55

E-Mail: admin@marthalen.ch; Website: <http://www.marthalen.ch>

Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Donnerstagmorgen, 28. April 2011, 09.00 Uhr

Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.

Redaktion: Sandra Aerne, Gemeindeverwaltung Marthalen

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen